

---

THE CHILD AND FAMILY SERVICES ACT  
(C.C.S.M. c. C80)

---

**Child and Family Services Regulation,  
amendment**

---

Regulation 180/2003  
Registered November 10, 2003

**Manitoba Regulation 16/99 amended**

**1** *The Child and Family Services Regulation, Manitoba Regulation 16/99, is amended by this regulation.*

**2(1)** **The centred heading for Part 1 is replaced with "DEFINITIONS AND INTERPRETATION".**

**2(2)** **Section 1 is replaced with the following:**

**Definitions**

**1(1)** The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The Child and Family Services Act*. (« *Loi* »)

"**authority**" means a child and family services authority established under *The Child and Family Services Authorities Act*. (« *régie* »)

**Reference to "mandating authority"**

**1(2)** In relation to an agency, a reference to the "**mandating authority**" means the authority that has mandated, or is deemed to have mandated, that agency under Part I of *The Child and Family Services Act*.

---

LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANT ET À LA FAMILLE  
(c. C80 de la C.P.L.M.)

---

**Règlement modifiant le Règlement sur les services à l'enfant et à la famille**

---

Règlement 180/2003  
Date d'enregistrement : le 10 novembre 2003

**Modification du R.M. 16/99**

**1** *Le présent règlement modifie le Règlement sur les services à l'enfant et à la famille, R.M. 16/99.*

**2(1)** **L'intertitre de la partie 1 est remplacé par « DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION ».**

**2(2)** **L'article 1 est remplacé par ce qui suit**

**Définitions**

**1(1)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **Loi** » *La Loi sur les services à l'enfant et à la famille*. ("Act")

« **régie** » *Régie de services à l'enfant et à la famille constituée en vertu de la Loi sur les régies de services à l'enfant et à la famille*. ("authority")

**Mention de la régie d'autorisation**

**1(2)** À l'égard d'un office, toute mention de la régie d'autorisation vaut mention de la régie qui a autorisé ou est réputée avoir autorisé cet office sous le régime de la partie I de la *Loi sur les services à l'enfant et à la famille*.

**3 Subsection 3(4) is amended**

**(a) by striking out** "agency or the director receives" **and substituting** "agency, the mandating authority or the director receives"; **and**

**(b) by striking out** "agency or the director may" **and substituting** "agency, the mandating authority or the director may".

**4 Subsection 9(2) of the English version is amended by striking out** "regional manager" **and substituting** "regional director".

**5(1) This section amends Schedule A.**

**5(2) The list of Forms is amended by striking out the rows** "CFS-1" **and** "CFS-2".

**5(3) Forms CFS-1 and CFS-2 are repealed.**

**5(4) Forms CFS-3 to CFS-10 and CFS-13 to CFS-16 are amended by striking out** "Manitoba Family Services" **and substituting** "Manitoba Family Services and Housing".

**5(5) Form CFS-4 of the English version is amended by striking out** "Regional Manager" **and substituting** "Regional Director".

**5(6) Form CFS-5 is amended**

**(a) by striking out paragraph 4 and renumbering paragraph 5 as paragraph 4; and**

**3 Le paragraphe 3(4) est modifié par substitution, à « l'office ou le Directeur », de « l'office, la régie d'autorisation ou le Directeur ».**

**4 Le paragraphe 9(2) de la version anglaise est modifié par substitution, à « regional manager », de « regional director ».**

**5(1) Le présent article modifie l'annexe A.**

**5(2) La liste des formules est modifiée par suppression des numéros de formule CFS-1(F) et CFS-2(F) et des renseignements qui figurent en regard de ces numéros.**

**5(3) Les formules CFS-1(F) et CFS-2(F) sont abrogées.**

**5(4) Les formules CFS-3(F) à CFS-10(F) et CFS-13(F) à CFS-16(F) sont modifiées par substitution, à « Services à la famille Manitoba », de « Services à la famille et Logement Manitoba ».**

**5(5) La formule CFS-4 de la version anglaise est modifiée par substitution, à « Regional Manager », de « Regional Director ».**

**5(6) La formule CFS-5 est modifiée :**

**a) par suppression du point 4 et par substitution, au numéro du point 5, du numéro 4;**

**(b) in the English version, by striking out "Regional Manager" and substituting "Regional Director".**

**5(7) Form CFS-6 of the English version is amended by striking out "Regional Manager" and substituting "Regional Director".**

**5(8) Form CFS-7 is amended**

**(a) in the English version, by striking out "Regional Manager" and substituting "Regional Director";**

**(b) by replacing the list before the heading "TERMS AND CONDITIONS" with the following:**

Copy 1 – agency  
Copy 2 – applicant(s)  
Copy 3 – Director of Child and Family Services  
Copy 4 – mandating authority  
All four copies must be signed and witnessed

**(c) in paragraph 5 under the heading "TERMS AND CONDITIONS", by striking out "director" and substituting "agency".**

**5(9) Forms CFS-8 and CFS-9 are amended**

**(a) in the English version, by striking out "Regional Manager" and substituting "Regional Director"; and**

**(b) by replacing the list at the end of the form with the following:**

Copy 1 – agency  
Copy 2 – applicant(s)  
Copy 3 – Director of Child and Family Services  
Copy 4 – mandating authority  
All four copies must be signed and witnessed

**5(10) Form CFS-10 is amended under the heading "FINANCIAL INFORMATION" by striking out "Revenue Canada" wherever it occurs and substituting "Canada Customs and Revenue Agency".**

**b) dans la version anglaise, par substitution, à « Regional Manager », de « Regional Director ».**

**5(7) La formule CFS-6 de la version anglaise est modifiée par substitution, à « Regional Manager », de « Regional Director ».**

**5(8) La formule CFS-7 est modifiée :**

**a) dans la version anglaise, par substitution, à « Regional Manager », de « Regional Director »;**

**b) par substitution, aux éléments qui précèdent l'intertitre « MODALITÉS : », de ce qui suit :**

Copie 1 – Office  
Copie 2 – Requéran(t)e(s)  
Copie 3 – Directeur des services à l'enfant et à la famille  
Copie 4 – Régie d'autorisation  
Les quatre copies doivent être signées et contresignées.

**c) dans le point 5, sous l'intertitre « MODALITÉS : », par substitution, à « l'autorisation préalable écrite du Directeur », de « son autorisation préalable écrite ».**

**5(9) Les formules CFS-8 et CFS-9 sont modifiées :**

**a) dans la version anglaise, par substitution, à « Regional Manager », de « Regional Director »;**

**b) par substitution, aux éléments qui figurent à la fin, de ce qui suit :**

Copie 1 – Office  
Copie 2 – Requéran(t)e(s)  
Copie 3 – Directeur des services à l'enfant et à la famille  
Copie 4 – Régie d'autorisation  
Les quatre copies doivent être signées et contresignées.

**5(10) La formule CFS-10(F) est modifiée, sous l'intertitre « RENSEIGNEMENTS FINANCIERS par substitution, à « de Revenu Canada », à chaque occurrence, de « de l'Agence des douanes et du revenu du Canada ».**

**5(11) Form CFS-13 is amended**

**(a) in paragraph 3(e), by striking out "director approves" and substituting "mandating authority approves";**

**(b) in the English version, by striking out "Regional Manager" and substituting "Regional Director"; and**

**(c) by replacing the list at the end of the form with the following:**

Copy 1 – agency for court  
Copy 2 – agency  
Copy 3 – parents  
Copy 4 – Director of Child and Family Services  
Copy 5 – mandating authority  
All five copies must be signed and witnessed

**5(12) Form CFS-14 is amended**

**(a) in paragraph 3(h), by striking out "director approves" and substituting "mandating authority approves";**

**(b) in the English version, by striking out "Regional Manager" and substituting "Regional Director"; and**

**(c) by replacing the list at the end of the form with the following:**

Copy 1 – agency for court  
Copy 2 – agency  
Copy 3 – guardian(s)  
Copy 4 – Director of Child and Family Services  
Copy 5 – mandating authority  
All five copies must be signed and witnessed

**5(13) Form CFS-15 is amended**

**(a) in paragraph 3(e), by striking out "director approves" and substituting "mandating authority approves";**

**(b) in the English version, by striking out "Regional Manager" and substituting "Regional Director"; and**

**5(11) La formule CFS-13 est modifiée :**

**a) dans l'alinéa 3e), par substitution, à « au Directeur, de la façon que celui-ci », de « à la Régie d'autorisation, de la façon que le Directeur » et par substitution, à « celui-ci », de « celle-ci »;**

**b) dans la version anglaise, par substitution, à « Regional Manager », de « Regional Director »;**

**c) par substitution, aux éléments qui figurent à la fin, de ce qui suit :**

Copie 1 – Office (pour la Cour)  
Copie 2 – Office  
Copie 3 – Parents  
Copie 4 – Directeur des services à l'enfant et à la famille  
Copie 5 – Régie d'autorisation  
Les cinq copies doivent être signées et contresignées.

**5(12) La formule CFS-14 est modifiée :**

**a) dans l'alinéa 3h), par substitution, à « au Directeur, de la façon que celui-ci », de « à la Régie d'autorisation, de la façon que le Directeur » et par substitution, à « celui-ci », de « celle-ci »;**

**b) dans la version anglaise, par substitution, à « Regional Manager », de « Regional Director »;**

**c) par substitution, aux éléments qui figurent à la fin, de ce qui suit :**

Copie 1 – Office (pour la Cour)  
Copie 2 – Office  
Copie 3 – Tuteur(s)  
Copie 4 – Directeur des services à l'enfant et à la famille  
Copie 5 – Régie d'autorisation  
Les cinq copies doivent être signées et contresignées.

**5(13) La formule CFS-15 est modifiée :**

**a) dans l'alinéa 3e), par substitution, à « au Directeur, de la façon que celui-ci », de « à la Régie d'autorisation, de la façon que le Directeur » et par substitution, à « celui-ci », de « celle-ci »;**

**b) dans la version anglaise, par substitution, à « Regional Manager », de « Regional Director »;**

**(c) by replacing the list at the end of the form with the following:**

Copy 1 – agency for court  
Copy 2 – agency  
Copy 3 – mother  
Copy 4 – Director of Child and Family Services  
Copy 5 – mandating authority  
All five copies must be signed and witnessed

**Coming into force**

**6 This regulation comes into force on the day *The Child and Family Services Authorities Act*, S.M. 2002, c. 35, comes into force.**

**c) par substitution, aux éléments qui figurent à la fin, de ce qui suit :**

Copie 1 – Office (pour la Cour)  
Copie 2 – Office  
Copie 3 – Mère  
Copie 4 – Directeur des services à l'enfant et à la famille  
Copie 5 – Régie d'autorisation  
Les cinq copies doivent être signées et contresignées.

**Entrée en vigueur**

**6 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi sur les régies de services à l'enfant et à la famille*, c. 35 des *L.M. 2002*.**

---

The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

---

L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba